

## MITEN VOIN OSALLISTUA LUONNONHOITOON?

Suomessa voit helposti osallistua luonnonhoitoon ja -suojeluun.  
Vapaaehtoistyössä voit tutustua uusiin ihmisiin ja pääset vaikuttamaan ympäristön tilaan.  
Lisätietoa vapaaehtoistyöstä löydät esimerkiksi Suomen luonnonsuojeluliiton verkkosivuilta [www.sll.fi](http://www.sll.fi).

### كيف بإمكانني المشاركة في رعاية الطبيعة؟

بإمكانك في فنلندا المشاركة بسهولة في رعاية الطبيعة وحماية الطبيعة.  
بإمكانك التعرف من خلال العمل التطوعي على أناس جدد، وتتمكن من التأثير في حالة البيئة.  
معلومات إضافية عن العمل التطوعي، على سبيل المثال على صفحات الإنترنت لاتحاد حماية الطبيعة الفنلندي:  
[www.sll.fi](http://www.sll.fi).

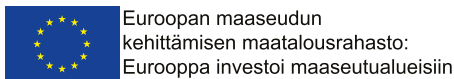
Tämä esite on tehty Kotouttavaa luonnonhoitoa Pirkanmaalla (Kolu) -hankkeessa vuonna 2020.  
Kolu-hanketta toteuttaa Suomen luonnonsuojeluliiton Pirkanmaan piiri ry.  
Hanketta rahoitetaan Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto).  
Toteuttamisessa hyödynnetään Pirkanmaan ELY-keskuksen asiantuntemusta.

تم إعداد هذا المنشور من خلال مشروع - الاعتناء بالطبيعة المعزز للتوطين في بيركانما (Kolu) سنة 2020.  
يقوم بإنجاز مشروع كولو (Kolu) الجمعية المسجلة لاتحاد حماية البيئة الفنلندي، إقليم بيركانما (Pirkanmaa).  
يُمول المشروع من أموال التنمية الزراعية للريف الأوروبي (صندوق تمويل الأرياف).  
سوف نستفيد أثناء الإنجاز من خبرة مركز إلو (ELY) لبيركانما.

### Lisätietoa 2020 luonnonhoitoretkestä

معلومات إضافية عن رحلات رعاية الطبيعة والاعتناء بها 2020

[www.facebook.com/KoluPirkanmaa](https://www.facebook.com/KoluPirkanmaa)  
[www.sll.fi/pirkanmaa/toiminta/hankeet/kolu](http://www.sll.fi/pirkanmaa/toiminta/hankeet/kolu)



SUOMI – ARABIA

فنلندي - عربي

# Miksi hoidamme niittyjä?

# جورملا ب ينتعن اذامل؟

Kuva: Tiina Schultz





## MITEN NIITTYÄ HOIDETAAN?

Kotieläimet pitävät niityn avoimena syömällä korkeita kasveja.  
Kasveja niitetään viikatteella tai koneilla.  
Kasvit kerätään ja kuljetetaan pois.  
Niityltä poistetaan puita ja pensaita.

## كيف يتم الاعتناء بالمرج؟

الحيوانات الأليفة المنزلية تُبقي على المرج مُنفتحاً بأكل النباتات المرتفعة.  
يتم تقليم النباتات وتساويتها بالمحسّ الذي له ممسك طويل وبآلة التقليم.  
يتم جمع النباتات وإزالتها من المكان.  
تتم إزالة الأشجار والشجيرات من المرج.



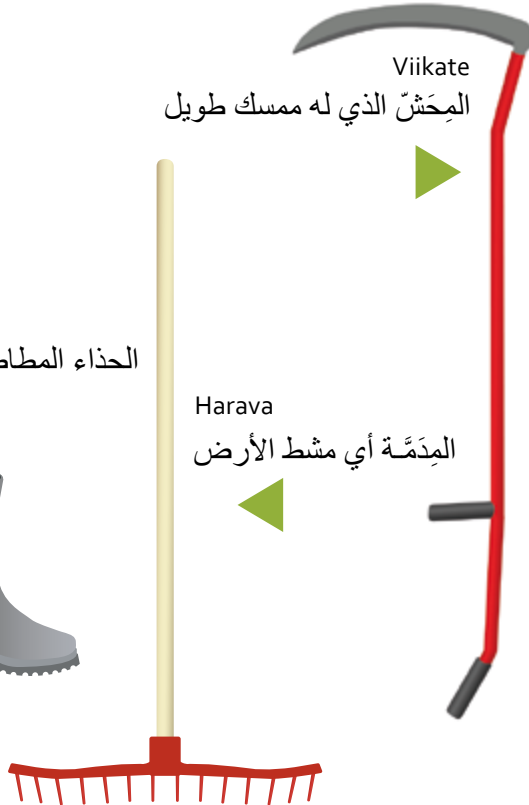
Kumisaappaat

الحذاء المطاطي (حذاء برقبة)



Harava

المِدْمَة أي مشط الأرض

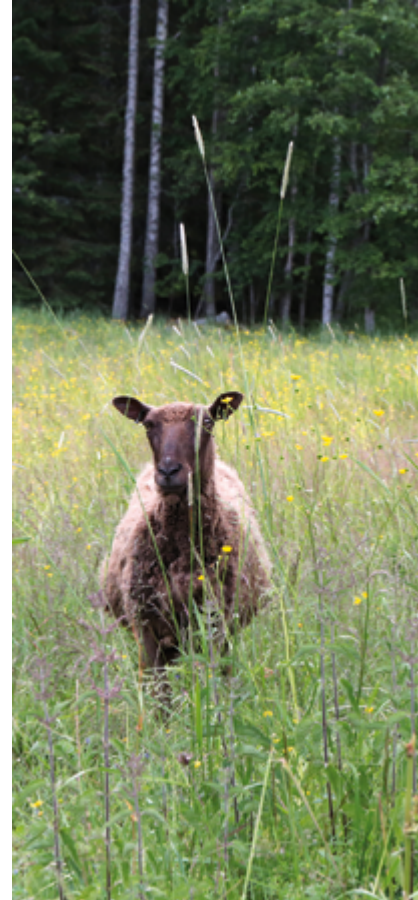


## MIKÄ ON NIITTY?

Niitty on avoin alue, jossa kasvaa erilaisia kukkakasveja.  
Kotieläimet laiduntavat niityllä.  
Niityltä kerätään eläimille rehua.  
Niitty voi syntyä myös ilman ihmisen vaikutusta.

## ما هو المرج؟

المرج عبارة عن منطقة مفتوحة، تنمو فيها مختلف النباتات المزهرة.  
الحيوانات الأليفة المنزلية ترعى في المرج.  
يتم جمع العشب كعلف للحيوانات من المرج.  
من الممكن أن ينشأ المرج بدون تأثير الإنسان أيضاً.



## MIKSI NIITYT OVAT TÄRKEITÄ?

Niityt vähenevät, koska nykyisin kotieläimet laiduntavat niityillä vain harvoin.  
Niityillä elää harvinaisia kasveja ja hyönteisiä.  
Ne katoavat, jos niittyjä ei hoideta.  
Hyönteiset ovat tärkeitä, koska ne pölyttävät kukkakasveja.  
Vaihteleva maisema on kaunis.

## لماذا تُعتبر المروج مهمة؟

تقل المروج لأن الحيوانات الأليفة المنزلية في الوقت الحاضر ترعى في المروج بشكل نادر فقط.  
تعيش في المروج نباتات وحشرات نادرة.  
فهي تزول إذا لم يتم الاعتناء بالمروج.  
الحشرات مُهمة، لأنها تنشر حبوب اللقاح على زهور النباتات.  
المنظر الطبيعي المتغير جميل.